



ОЗХО

Исполнительный совет

Семьдесят седьмая сессия
7-10 октября 2014 года

EC-77/DG.13
10 September 2014
RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

НОВЫЙ ВНЕШНИЙ АУДИТОР ОЗХО

1. Конференция государств-участников на своей шестнадцатой сессии назначила председателя Высшего аудиторского учреждения Германии профессора Дитера Энгельса Внешним аудитором ОЗХО для проведения аудиторской проверки финансовой и административной деятельности за три финансовых года - с 2012 по 2014 год (документ C-16/DEC.5 от 30 ноября 2011 года).
2. После выхода в отставку 8 апреля 2014 года профессора Энгельса и завершения временного назначения заместителя председателя Высшего аудиторского учреждения Германии г-на Кристиана Арендта (документ EC-76/DG.5 от 15 мая 2014 года) новый назначенный председатель Высшего аудиторского учреждения Германии г-н Кэй Шеллер сменил его на посту Внешнего аудитора ОЗХО в соответствии с финансовым положением 13.2 (документ C-15/DEC.5 от 1 декабря 2010 года), которое гласит:

"Если Внешний аудитор прекращает занимать должность Генерального аудитора в своей собственной стране, его назначение в качестве Внешнего аудитора ОЗХО с этого момента прекращается и в должность Внешнего аудитора вместо него вступает лицо, сменившее его на посту Генерального аудитора в его стране. Внешний аудитор не может быть смещен с должности в течение срока его назначения, иначе как по решению Конференции государств-участников".

3. Срок полномочий г-на Шеллера в качестве Внешнего аудитора ОЗХО начался 1 июля 2014 года и будет продолжаться до тех пор, пока не будет завершена проверка финансовых отчетов ОЗХО по состоянию на 31 декабря 2014 года. К настоящей записке прилагается краткое резюме г-на Шеллера.

Приложение (только на английском языке)

Curriculum Vitae of Mr Kay Scheller (Краткое резюме г-на Кэя Шеллера)



Annex

CURRICULUM VITAE OF MR KAY SCHELLER

Curriculum vitae

Kay Scheller

President of the German Supreme Audit Institution



Date and place of birth:	28 January 1960, Kiel, Germany
	◆◆◆◆◆◆◆◆
1981 – 1986	Law studies followed by
1987	First state examination and junior barrister training
1991	Second state examination (qualification for the Bench and the Bar)
1991	State Premier's Office Mecklenburg-West Pomerania
1991 – 1994	Federal Ministry of Women and Youth
1994 – 1997	Federal Ministry of Education and Research
1997 – 1999	Federal Chancellery
1999 – 2014	parliamentary group 2005-2014: Director of the Administrative Office of this parliamentary group
since 30 June 2014	President of the German Supreme Audit Institution

◆◆◆◆◆◆◆◆

Chair of the Federal Personnel Committee